

Mattoncino  
su mattoncino  
verso il futuro –  
grazie al suo  
sostegno!



Aiuto  
Bambini  
**Betlemme**

## I bambini di Betlemme hanno bisogno del suo aiuto

Da 70 anni l'Ospedale pediatrico di Betlemme si prodiga per i bambini malati. Quello che è iniziato in una stanzetta, continua oggi come unica struttura per l'infanzia della Palestina che offre: **assistenza medica altamente qualificata, rispetto e solidarietà con tutti i bambini che hanno bisogno del nostro aiuto.**

Malgrado la gioia e la soddisfazione per i risultati conseguiti finora, le preoccupazioni non mancano. Ci troviamo, infatti, alle prese anche con i nostri limiti. Ci manca la chirurgia pediatrica. Se per es. un piccolo ha bisogno di essere operato di appendicite, non siamo in grado di farlo. **Ci mancano gli spazi, le apparecchiature e il personale specializzato.**

Per poter curare il maggior numero di bambini, abbiamo in programma di costruire una clinica chirurgica diurna. L'ampliamento richiede un ulteriore sforzo da parte nostra e del nostro team di Betlemme. Sono convinta, però, che **insieme a lei il progetto si realizzerà.**



Grazie per il suo sostegno!  
Sibylle Hardegger, Presidente



## La nuova clinica chirurgica diurna aiuta a salvare piccole vite

L'Ospedale pediatrico di Betlemme è aperto a tutti i bambini, al di là della religione, della provenienza o dello status sociale. Diamo assistenza a neonati, bambini e adolescenti coinvolgendo in questo processo anche le famiglie. Da noi nessuno è lasciato solo con i propri problemi. **Già oggi siamo in grado di curare molte malattie, ma ci manca la chirurgia.**

Per tale motivo dobbiamo trasferire i piccoli pazienti in altri ospedali non infantili, dove spesso arrivano troppo tardi o non vengono per niente operati – con conseguenze a volta gravissime. Se succede qualcosa di imprevisto, non c'è personale professionale. Ciò comporta inutili sofferenze – ai piccoli e alle loro famiglie.

**Il nostro intento è quello di aiutare tutti bambini con problemi di salute.** Ecco perché abbiamo bisogno di questa aggiunta che ospiterà la clinica chirurgica diurna.

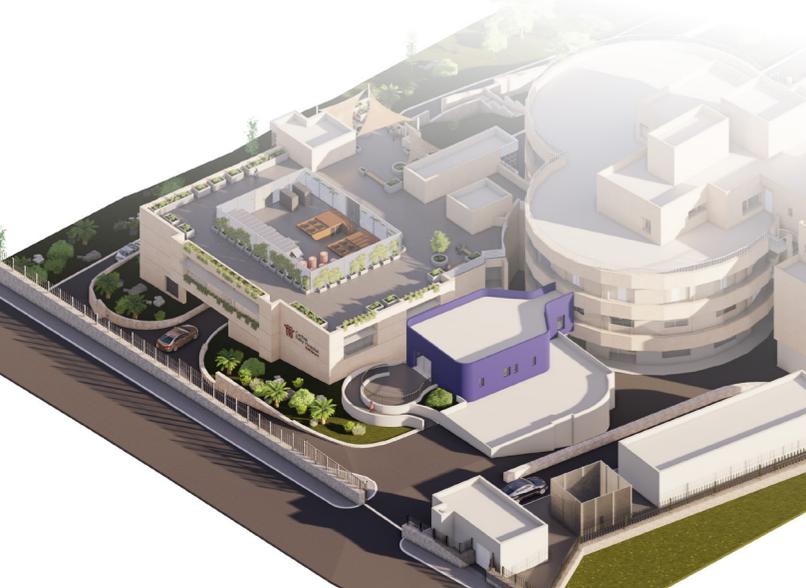


«**Nostro figlio più piccolo aveva una ciste. Il medico che l'ha operata non era assolutamente in grado di gestire la paura del bambino. Sono proprio contenta che le cose cambieranno con l'arrivo della nuova clinica. Lì, infatti, il personale sa come affrontare casi di questo genere.**»

Samira O., 25 anni, mamma di Omar, 18 mesi

## Mattone su mattone per una clinica chirurgica diurna

La nuova struttura sarà direttamente collegata con l'Ospedale. Per i piccoli malati e le famiglie nascerà così un centro dove le cure saranno erogate senza interruzione e dove, in caso di complicazioni, si potrà intervenire immediatamente.



Inaugurazione  
estate 2025

Lavori interni  
primavera 2025

Struttura grezza pronta  
per l'inverno 2024

Posa della prima pietra  
luglio 2024

Progetto dettagliato  
febbraio 2024

Progetto vincitore  
settembre 2023

Inizio progettazione  
agosto 2022



«Grazie a questi lavori strutturali saremo finalmente in grado di dare aiuto a tutti i bambini che hanno bisogno di una operazione.»»

Dott.ssa Hiyam Marzouqa,  
Primaria

# Costi e finanziamento

I costi complessivi ammontano a 5,5 milioni di franchi. Per i soli lavori di costruzione sono previsti 2,9 milioni a cui si aggiungono 2,6 milioni per le apparecchiature mediche e un arredamento a misura di bambino.

**Siamo molto grati per le donazioni già pervenute. Oltre la metà dei costi di costruzione è già assicurata.**

Per l'importo mancante abbiamo bisogno di gesti di solidarietà.

<b>Costi complessivi</b>	<b>CHF 5 500 000</b>
Apparecchiature e arredamento	CHF 2 600 000
Costi di costruzione	CHF 2 900 000
Finanziamento già garantito	CHF 1 605 000
Fondi propri (Fondo edilizia)	CHF 1 000 000
Appello donazioni in Svizzera	CHF 510 000
Appello donazioni in Palestina	CHF 95 000



## Il suo aiuto conta!

Dall'estate del 2025 i bambini palestinesi potranno contare su una clinica chirurgica. **Per poterla realizzare, abbiamo bisogno del suo aiuto.**

Mostri la sua solidarietà con una **donazione speciale** in modo che il maggior numero di bambini malati a Betlemme tornino a sorridere.

Con una donazione di

- ▶ **100 franchi**, lei finanzia la paga giornaliera di un operaio
- ▶ **300 franchi**, lei finanzia il lavoro di uno scavatore per un giorno
- ▶ **1 000 franchi**, lei assicura 20 metri quadrati di muri esterni
- ▶ **45 000 franchi**, lei consente di acquistare un tavolo operativo

**Dia un contributo alla chirurgia pediatrica**

**Abbiamo bisogno di 60 000 mattoncini. Ognuno di essi costa 92 franchi e rappresenta simbolicamente una parte della struttura.**

**Metta anche lei i mattoni indispensabili.**

Le diciamo grazie di tutto cuore per il suo prezioso contributo!

# Contribuisca anche lei a costruire il nuovo centro di chirurgia diurna dell'Ospedale pediatrico di Betlemme!

La nuova struttura crescerà giorno dopo  
giorno nei prossimi anni – grazie al suo aiuto!  
1 mattone costa 92 franchi.

Ogni contributo è prezioso.

Con 460 franchi lei  
dona 5 mattoni per un  
futuro in salute!

## Un sentito ringraziamento!

Le chiediamo gentilmente di sostenere questo progetto nei prossimi tre anni.

Le promettiamo che:

- ▶ il suo contributo sarà impiegato esclusivamente per la costruzione del centro di chirurgia diurna;
- ▶ le daremo conto regolare dello stato di avanzamento dei lavori e

Ha domande sul progetto? Restiamo volentieri a sua disposizione.  
Sybille Oetliker, Direttrice amministrativa  
sybille.oetliker@khh-mail.ch

**Contiamo su di lei. Grazie!**

### Aiuto Bambini Betlemme

Winkelriedstrasse 36, Casella postale,  
6002 Lucerna, info@khh-mail.ch,  
Tel. 041 429 00 00

[www.aiuto-bambini-betlemme.ch/ampliamento](http://www.aiuto-bambini-betlemme.ch/ampliamento)

Ogni contributo conta! Per donazioni, voglia cortesemente usare il seguente conto:  
IBAN CH17 0900 0000 6002 0004 7  
Causale di versamento «Ampliamento»